



Proyecto:
Implementación de Estrategias de Rescate e Innovación para la Actividad Artesanal
del Departamento de la Guajira



Artesanías de Colombia S.A.

Fundación Cerrejón Guajira Indígena

Diagnóstico de Calidad Oficio Artesanal
La Guajira, Manaure comunidad Aremasain
Tejeduría Wayuu técnica Chinchorro Araña o Molokoonoutayaa

Marta Consuelo Ramírez Zapata
Asesora

Junio, 2016



Ana María Fries Martínez

Gerente General

Diana Carolina Pombo Holguín

Subgerente de desarrollo y fortalecimiento
de la cadena de valor del sector artesanal

Marcela Niño Tapia

Subgerente Administrativo y Financiero

Rebeca Herrera

Subgerente Comercial

Claudia Patricia Garavito Carvajal

Profesional de Gestión Subgerencia de Desarrollo

Coordinadora Técnica del Proyecto



INTRODUCCION

El diagnóstico de Aremasain, se ha levantado a través de visitas a la comunidad, a los talleres de las artesanas y de entrevistas.

Para el representante Carlos Martínez y quince artesanas es muy importante perfeccionar los acabados de las mochilas, el mantale, las mantas tradicionales y también elaborar nuevos productos, innovar, como lo está haciendo una artesana que combina el tejido con palitos de yotojolo para armar bolsos y como la maestra que hace y monta ella misma sus sandalias en asonuushi y también enseña tejido a sus alumnos.

Les interesa rescatar sus tradiciones, lograr mejores productos y mejorar los precios que están muy bajos, trabajar la comercialización pues venden poco en la tienda.



Visitamos a las artesanas en sus casas, donde encontramos diferentes productos. Miladys, tiene mantas bordadas, con dibujos de Kanasü, que necesitan asesoría de la maestra artesana para manejo de técnica y de diseño para elección de telas y el corte de las mismas, así como sandalias hechas con cordones atula y montadas en suelas de cuero y sintéticas.



Mochilas en crochet con dibujos de Kanasü de una hebra con buena calidad.
Chinchorros de doblecara, cabuyeras con trama en color y chinchorros de araña.

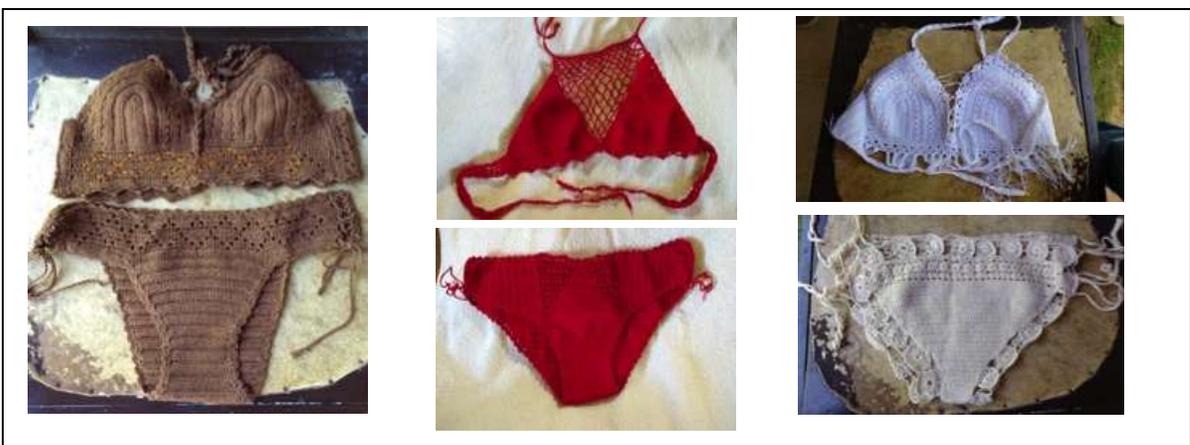


Mochilas con Kanasü, chinchorro doblecara y cabuyera
Aremasain, junio 16 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Chinchorro tejido de araña
Aremasain, junio 16 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Vestidos de baño tejidos en crochet con forma y corte adecuados, en diferentes estilos y tallas, para los que se recomienda aplicar los dibujos de Kanasü en color y en textura, para que sus productos tengan la esencia del estilo wayuu.



Vestidos de baño
Aremasain, 16 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Encontramos una variedad de productos exhibidos en la Ecotienda de Aremasain. Por un lado, los tejidos de los alumnos de Hilda Ipoana, tejedora y docente que se dedica también a enseñar los tejidos tradicionales wayuu, a niños de diferentes edades en el colegio, donde ella dicta clase. Hilda expresa la importancia de transmitir el conocimiento, las tradiciones y los oficios wayuu a las nuevas generaciones y ella lo hace de esta manera, como complemento de la educación. Entre los tejidos de sus alumnos, encontramos: waireñas, cotizas, accesorios, sombreros decorados, gasas en asonuushi, mochilas en crochet, peyoon, macramé y muestras de técnicas de chinchorro.



Tejidos de alumnos de Hilda Ipoana
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Los mayores manejan esas mismas técnicas y elaboran mantas y prendas con kanasü, bordadas y en punto de cruz con buena técnica. Utilizan telas de las mantas varían entre algodón, lino que son apropiadas para estas prendas y otras con mezcla de poliéster que no son apropiadas. Este grupo requiere asesoría en este campo.

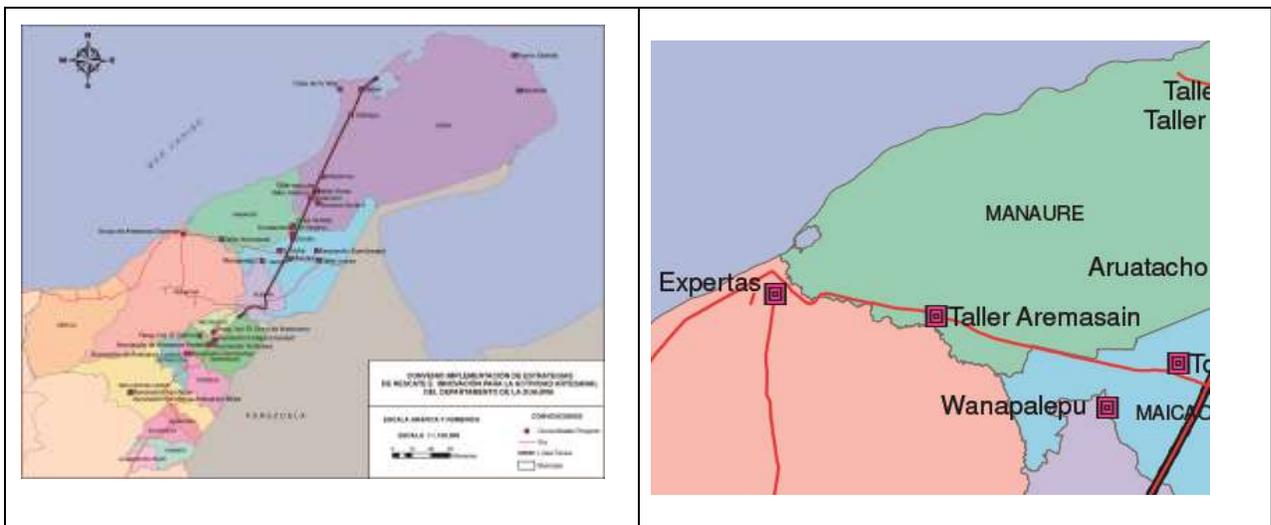


Tejidos de añimnos de Hilda Ipoana
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

DIAGNÓSTICO COMUNIDAD DE AREMASAIN (ECOTIENDA)

1. CONTEXTUALIZACIÓN DEL OFICIO Y LA COMUNIDAD

Aremasain se encuentra situado sobre la vía que de Riohacha conduce a Maicao, km 24, es el corregimiento más grande de Manaure y en él se encuentra ubicado el Internado Indígena San Antonio, institución con una larga tradición formando generaciones de wayuu, donde también aprenden a tejer.



1.1. Tradición en el Tejido

La elaboración de productos artesanales en la etnia Wayuu está relacionada directamente con su cultura y su forma de ver el mundo. A través de los objetos de uso cotidiano como los chinchorros y mochilas transmiten su identidad. Tejer es una tradición para el pueblo Wayuu, por lo tanto la gran mayoría de mujeres saben hacerlo, es un conocimiento que adquieren cuando la niña pasa a ser mujer a través del ritual del encierro, las niñas y adolescentes empiezan el aprendizaje tejiendo pequeñas mochilas o elaborando los cordones y las borlas y son las mujeres mayores las encargadas de transmitir los saberes del tejido a las más jóvenes.

Las artesanas de esta comunidad así como las demás mujeres wayuu, han aprendido y transmitido el saber del tejido de generación en generación, oficio que han mantenido en un buen nivel de calidad y también han recurrido a la elaboración de mochilas de dos hilos como estrategia para responder a la demanda.

1.1. Oficio y Técnicas:

En esta comunidad que domina la tejeduría, se identificaron varias técnicas específicas:

El tejido de punto o crochet, que utilizan tanto para la elaboración de los flecos que acompañan los chinchorros, así como para la elaboración de mochilas.

El trenzado, “atula”, de cuerdas, cordones o gasas, elementos que acompañan la mochila, los chinchorros y los accesorios.

El asonuushi y paleteado con los que elaboran gasas para las mochilas y las piezas para sandalias, así como el tejido plano y brocado de las waireñas y el pellón con el que hacen tapices.

El tejido plano, realizado en telar vertical, o en telar de estacas, que utilizan para el tejido de chinchorros en diferentes estilos tradicionales, particularmente en la técnica de cadeneta araña, que es el diagnóstico del cual nos ocuparemos en esta comunidad.

- Oficio: Tejeduría

Acción de entrecruzar o enlazar elementos flexibles denominados comúnmente hilos continuos y/o a veces fibras seccionadas, que se disponen de manera ordenada longitudinal y/o transversalmente, generando tejidos en dos o tres dimensiones, llamados en la mayoría de casos telas (Artesanías de Colombia, 2001).

- Técnica: tejido en crochet

La Tejeduría en técnica de punto con agujas, consiste en obtener piezas textiles a partir de la manipulación de un hilo (continuo) que se va enlazando, conformando mallas con la ayuda de una o varias herramientas.



Tejido en crochet
Jeketüu, 10 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Técnica: Asonuuushi

Es una técnica de origen ancestral, presente tanto en textiles precolombinos, como en tejidos antiguos asiáticos, que ha subsistido hasta hoy en manos de los descendientes del altiplano andino, de tribus orientales de Afganistán y Pakistán, así como en el arte del tejido Wayuu.



Tejido de asonuushi o torzal.
Uribia, junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Técnica: Peyon, pellón

El pellón es una tela de bucles, tipo toalla, abullonada, gruesa y muy tupida, que se obtiene con puntadas hechas con una aguja particular llamada pique – pique, con la que los Wayuu decoran especialmente tapices para la silla de montar, bolsos con figuras de animales, como el pavo real, el tigre y el tucán, o con diseños florales, de orlas y con los tradicionales dibujos de Kanasü en vistosos colores.

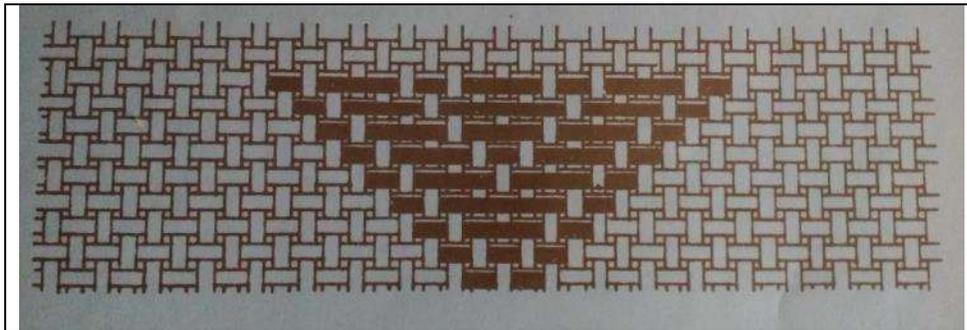
Anteriormente esta técnica era de exclusividad masculina, pero actualmente también es trabajada por las mujeres, en la elaboración de los productos ya mencionados, así como en artículos de innovación, sobres y carteras de mano.



Pellón
Aremasain 16 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Técnica: Tejido plano y brocado

Las waireñas o cotizas en diversos diseños y estilos son parte del sencillo calzado wayuu. Tradicionalmente están armadas con una plantilla en caucho de llanta a la cual van cosidas la talonera y la cotilla, piezas elaboradas en tejido plano liso y en tejido labrado, con dibujos en técnica de brocado. Las cotillas y las taloneras son construidas en un curioso telar horizontal de pedal, con marcos provistos con ganchos metálicos, conocido como maquinita de waireña. Actualmente, las waireñas se han diversificado, encontrándose nuevos modelos y piezas tejidas en otras técnicas wayuu.



Brocado de waireña
Aremasain 16 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Técnica: Trenzado

Es una técnica que exige una controlada manipulación de los elementos sin más ayuda que nuestros propios dedos, con un proceso de tejido que se realiza a partir de tres o más hilos o argollas que interactúan entre sí, entrecruzándose de diversas formas, sin la ayuda de nudos o elementos que lo cohesionen, más que su propia estructura textil.



Cordones atula trenzados
Aremasain 16 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Técnica: Tejido plano

El tejido plano es el resultado de entrecruzar y/o entrelazar perpendicularmente dos o más series de hilos denominados urdimbre y trama. Los hilos que corren en dirección longitudinal se denominan hilos de urdimbre o de pie y los que van en dirección transversal son los hilos de trama, de relleno o pasada.

La posición perpendicular le proporciona a las telas mayor firmeza y rigidez que los hilos trenzados, de punto y encaje. Las telas de tejido plano se realizan en telares, los cuales han sufrido muchos cambios, pero los principios y operaciones básicas siguen siendo las mismas, los hilos de urdimbre se sostienen de dos soportes y los hilos de trama se insertan y compactan para formar la tela (Artesanías de Colombia, 2010).



Tejido paleteado en telar vertical anütpala
Jeketüu, 10 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

1.2. Herramientas y Equipos:

Las herramientas dependen del producto y de la técnica a realizar.

- Aguja de ganchillo

Para los tejidos de punto, como los flecos del chinchorro, se emplea la aguja de crochet metálica #7 con la cual combinan el punto sencillo o punto doble para plasmar las diferentes figuras y para las mochilas, utilizan la aguja #11, con la que hacen tejidos finos y dibujos en punto entero o en medio punto.



- Telares

Para el tejido de los chinchorros se utilizan dos tipos de telares, el telar de estacas y el telar de Horquetas.

El telar de Horquetas (*anütpala*) se ensambla con dos fuertes troncos horquetados, paralelos que se entierran en el piso en sentido vertical y con otros dos troncos bien pulidos y redondeados, que se colocan en sentido horizontal, a manera de travesaños.

Uno de estos travesaños se coloca arriba, directamente sobre las dos horquetas; el otro se ata fuertemente en la parte baja de los paralelos y se ajusta con una piedra acuñada para mantenerlo en su lugar, evitando así que la tensión de los hilos lo desplace.

Para montar el urdido es necesario el koushu o barra de montaje de urdimbre, la cual se coloca sobre el travesaño inferior y se ata a éste por su extremo izquierdo, dejando libre el extremo derecho.



Telar Wayuu de horquetas, anütpala
Aremasain, junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

El telar de estacas, *süpüla Keinñasü*, se arma con dos estacas clavadas al piso, las cuales se adecuan a distancia según se requiera el largo de la pieza. Sobre esta estructura, contrariamente a lo normal, la urdimbre se tiende en sentido horizontal y el tejido se forma pasando la trama en sentido vertical.

Para urdir (montar los hilos sobre el telar), el hilo se anuda a una de las estacas y se lleva continuamente de una estaca a la otra, rodeándolas hasta montar el número de hilos necesarios, el cual es dado por el ancho requerido de la pieza.

En este telar se tejen especialmente los chinchorros de descanso elaborados con hilos reciclados de productos desgastados y con sobrantes de otras labores.

- Telar Corporal

Para tejidos angostos y trenzados, se utiliza el telar corporal, es decir, el cuerpo como eje y tensor de fibras, que apreciamos claramente en la elaboración de los cordones atula, donde el dedo gordo del pie sirve de eje o gancho, donde se van montando los hilos de urdimbre, a la vez que las manos sirven como sostén y como agujas para trenzar los cordones “atula”.



Trenzado de cordón en telar corporal
Jeketüu, 9 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

2. IDENTIFICACIÓN DE LAS UNIDADES PRODUCTIVAS:

Para el proyecto, son quince mujeres de Aremasain, la mayoría dedicadas a la tejeduría de mochilas, algunas a los chinchorros y unas pocas a las mantas bordadas, pellón, waireñas y accesorios, labores que en general todas combinan con los oficios domésticos como amas de casa y otras como docentes.

	HOMBRE	MUJER
Infancia	0	0
Adolescencia	0	0
Juventud (18 a 30 años)	0	5
Adulto (31 a 55 años)	0	9
Persona Mayor	0	1
TOTAL	0	15

2.1. Número de unidades productivas visitadas para la realización del diagnóstico de oficio:

Hasta el momento se han visitado los talleres de las artesanas:

- Miladys Aguilar de sesenta años, quien borda mantas, teje chinchorros, gasas, mochilas, flecos, cordones y cotizas, que aprendió de sus familia, mirando y haciendoy de este modo le ha enseñado a sus hijos, ha sido y es una tradición familiar, inculcar los conocimientos a los jóvenes, por eso el tejido no desaparecerá. Compra el material en Maicao y no comercializa directamente, son sus hijas quienes le envían clientes o pedidos.

La problemática está en el elevado costo del material y en la falta de los colores que en ocasiones ya no se encuentran los mismos.



Taller de Miladys Aguilar
Aremasain, junio 16 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Hilda Ipoana, de cincuenta cinco años, profesora del colegio de Aremasain, quien sabe tejer chinchorro kayulainse, patuwasü, araña, pellón, asonuushi, bordar mantas, macramé, cotizas, mochilas y cordones y tiene una clase dedicada a estos oficios wayuu, donde transmite a sus alumnos todos estos oficios.

Hilda además teje vestidos de baño, sobres y bolsos en crochet, mochilas con los Kanasü, que aprendió con sus parientes, pues el tejido es una tradición familiar.

Hilda compra los hilos en Maicao y vende a aniguos clientes que ha conservado.

El problema es la comercialización y el costo de la materia prima.



Hilda Ipoana y sus tejidos
Aremaşain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Tejidos de los alumnos de Hilda Ipoana
Aremaşain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Entrevistas:



- Mireya Sierra Aguilar de cincuenta y un años, atiende la biblioteca del Internado de Aremasain y teje la mochila completa y las cotizas, borda mantas y crea accesorios en crochet y cordones. Duró cuatro meses en el encierro, su tía Ursula y su madre le enseñaron a hacer chinchorro patuwasü. Tiene un hijo que aprendió a tejer en el internado y hace manillas de uso personal. El oficio siempre se está transmitiendo con familiares, amigos, en el internado y colegios, por eso no va a desaparecer. Los jóvenes están tejiendo mucho el macramé y las gasas, renovando el tejido.

Compra el material que necesita en el almacén Génesis de Maicao. Su forma de comercializar es ponerse o portar sus productos y de esta forma la gente los ve y le hacen pedido. El precio del material que sube frecuentemente y es alto.

- María Zoraida Aguilar Uriana de cuarenta años, aprendió a tejer mochilas, gasas, chinchorros y flecos, oficio que aprendió por tradición familiar, observando y elaborando y que combina con la actividad de docente en el colegio. Sus hijos han aprendido de la misma forma y así aprenden los jóvenes de esta comunidad. El tejido no va a desaparecer, lo que ha cambiado es la forma de hacer los tejidos, que ya no se hacen como antes.

Compra los hilos que necesita en Maicao y vende a clientes que tiene hace tiempo. El inconveniente es el alto costo del material y la no consecución de los colores.

- Adriana Ipoana de cuarenta y cuatro años, se dedica al hogar y a tejer chinchorro, mochila, gasa, cotizas, accesorios y a bordar mantas, labores que aprendió del

modo tradicional, mirando y con el apoyo de familiares y así mismo lo ha transmitido a sus hijos, jóvenes que están interesados en conservar su cultura.

La materia prima la compra en Maicao, mercado donde también vende sus productos, que se venden muy baratos y los hilos están muy costosos.

-Guadalupe Epinayu de treinta y cuatro años, ama de casa y tejedora de chinchorros, flecos, mochilas y mantas. Aprendió a tejer por tradición familiar, oficio que ha inculcado a sus hijos y a los jóvenes que quieren seguir con esta actividad. Compra hilos en Maicao o Riohacha y trabaja por encargo o pedido de clientes conocidos. Es lamentable que el producto Wayuu se venda tan barato.

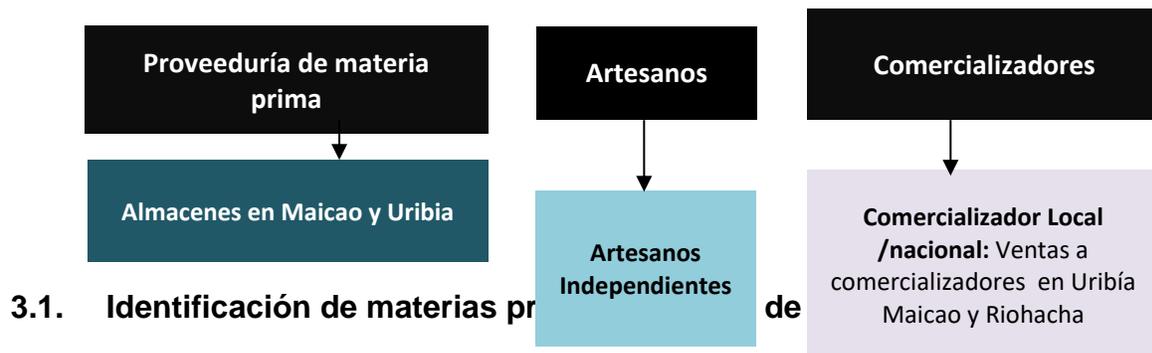
2.2. Ubicación y conformación de las unidades productivas:

Las unidades productivas habitan en el mismo corregimiento, en rancherías y viviendas aledañas, en general son parientes que pertenecen a una misma rama familiar, siendo el clan Ipoana el predominante.

DATOS DE UNIDADES / ARTESANOS VISITADOS	# Artesanos
Productores de materias primas	0
Preparadores de materias primas	0
Artesanos dedicados al oficio	15
Comercializadores de materia prima	0
Comercializadores de producto	0

3. IDENTIFICACIÓN DE LA CADENA PRODUCTIVA

Los productos elaborados por esta comunidad están tejidos con hilos acrílicos industriales que compran directamente en locales comerciales. Es necesario aclarar que no realizan ningún proceso de extracción o transformación de la materia prima, por lo tanto el análisis de la misma está basado en la compra y abastecimiento del hilo acrílico de presentación comercial. El único procedimiento que ejercen sobre estas fibras es el retorcido de las mismas, efecto que ejecutan manualmente o con los husos.



3.1.1. Descripción de las materias primas:

Esta comunidad, emplea el hilo acrílico industrial de hilanderías Miratex, con fibras de calidad superior, buena torsión, resistencia y amplia gama de colores que se acoplan al estilo de los productos Wayuu. Aunque es un poco más costoso, es el más popular entre los tejedores y el que predomina en el mercado. Por sus características es recomendable que éste sea el que empleen para productos de mejor calidad, junto con el hilo de algodón natural o comercial.

3.1.2. Identificación de las materias primas:

La compra del hilo en la mayoría de los casos es directa y personal. Cada artesana se abastece de acuerdo a su ritmo de producción y a su capacidad económica. El abastecimiento de hilo industrial se hace en el municipio de Maicao que queda a 1 hora de la comunidad. Hasta mayo de 2016, en los locales comerciales se encuentran los hilos en las siguientes presentaciones:

Hilos Miratex

Ovillo de	100 gms	\$	3.000
Cono de	450 gms	\$	11.000
Cono de	1.200 gms	\$	32.000

Cada tejedora compra según los requerimientos del producto, es decir según la distribución del color tanto en el fondo, como en las figuras, de modo que pueden comprar un cono para el fondo y varias madejas pequeñas para las figuras.

Problemática percibida frente al aprovisionamiento de la materia prima

Los hilos están demasiado costosos, están subiendo constantemente y el precio de los productos es muy bajo, por lo que a veces no alcanza para volver a comprarlos.

3.2. Descripción de procesos productivos

Entre todos los tejidos que domina esta comunidad, el chinchorro de cadeneta araña es el que por tradición ha desarrollado esta comunidad, por herencia de Úrsula Aguilar Ipoana y del cual estableceremos el diagnóstico ideal.

Chinchorro, *süi*

Es una pieza cuyo cuerpo es más o menos elástico y transparente, compuesta por tres partes básicas: el cuerpo (tejido central realizado en el telar vertical), la cabecera (serie de mallas trenzadas con los hilos terminales de la urdimbre) y las cabeceras (tejido de argollas que rematan en una agarradera anudada). El cuerpo es decorado por un par de flecos *süpüna*, piezas de textura acanalada que cuelgan de los lados del chinchorro.

El cuerpo, es tejido en telar vertical con diversas técnicas, que dan nombre a tres grupos: el trenzado o de tripa, el de cadeneta y el de cadeneta doble faz y el de araña.

*** PROCESO PRODUCTIVO IDEAL DE LA TÉCNICA TEJIDO DE CADENETA ARAÑA**

- Chinchorro Araña o Molokoonoutayaa

Úrsula Aguilar cuenta que en tiempos ancestrales, Walekerü enseñó la técnica de araña a pocas mujeres y su abuela le enseñó a ella este arte con el que al comienzo se tejían chinchorros en algodón o en fique y sus flecos se tejían en anudado o macramé.

Hoy en día, se tejen con hilos acrílicos con combinaciones de colores en urdimbre y trama, con dibujos que son variaciones del *kanasü molokonoouta*.

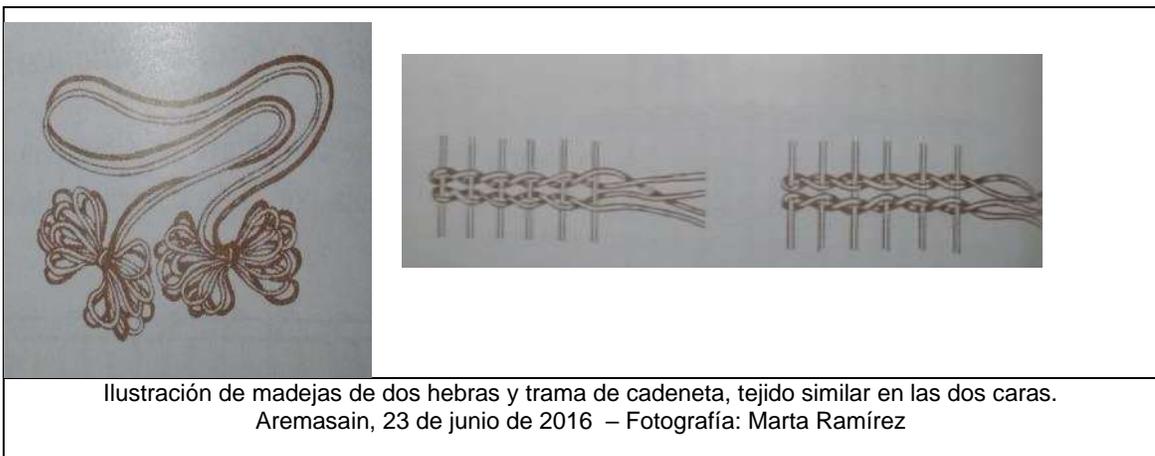
Este chinchorro pertenece a los chinchorros *süi Keĩñasü*, donde la urdimbre permanece a la vista y es tejida con tramas de cadenetas en “ocho doble”, con las que

se logran dibujos especialmente con líneas que se entrecruzan en diagonales y forman rombos, hexágonos y diversas figuras en franjas repetitivas e independientes.

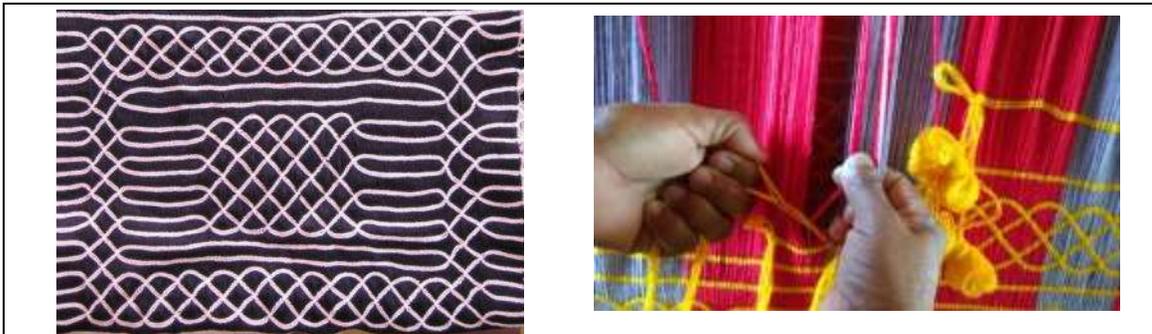


La cadeneta en “ocho doble” se teje con dos hebras de un color, o de dos colores, que se unen en las puntas y cada punta termina en una madeja o mariposa.

En cada carrera las dos hebras se doblan por la mitad formando dos argollas independientes que durante el tejido se entrecruzan, pasando una por entre la otra alrededor de cada hilo de urdimbre, para crear carreras de tejido de ocho doble, similar en las dos caras de la tela.

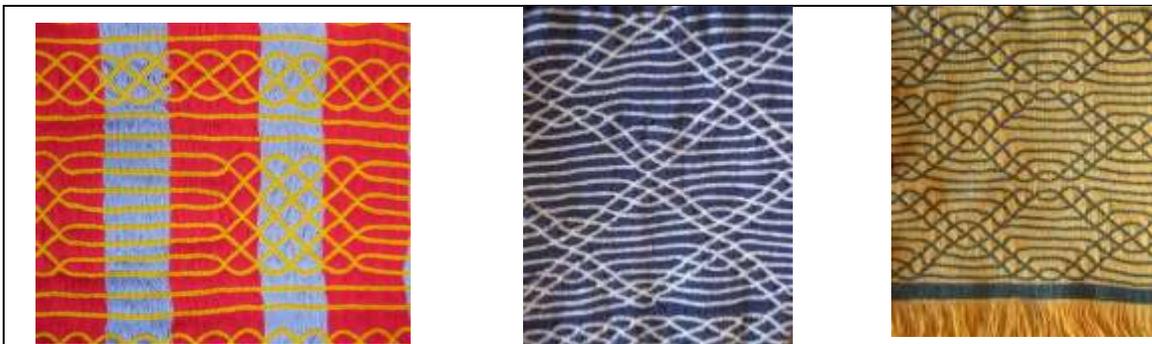


En este tejido de araña, al igual que los demás chinchorros de cadeneta, los hilos de urdimbre permanecen verticales entre las carreras de cadeneta, pero también presenta secciones en donde los hilos de urdimbre se superponen en sentido diagonal, como en el chinchorro doblecara, patu'wasü.



Detalle de tejido de araña y tramado de cadenetas
Aremasain, 16 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cada serie o franja de rombos o figuras, está formada por pares de tramas autónomas, que parten de un orillo, se tejen paralelas y en su recorrido se cruzan en ciertos puntos, donde ascienden o descienden para dar forma al dibujo y así sucesivamente hasta llegar al otro orillo, repitiéndose franja por franja hasta terminar la pieza.



Diferentes dibujos tejidos de cadenetas araña
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Cabecera, shikii o jikii süi

La cabecera es una malla con franjas de rombos y hexágonos que remata los extremos del cuerpo de las hamacas y chinchorros. Esta malla está compuesta por una serie de trenzados hechos con los hilos terminales de la urdimbre en la técnica de cordones atulaa, combinando usualmente los de forma plana rectangular, como el yaliwanasü y el kaulerüüya. Esta malla es de un solo plano cuando el chinchorro es sencillo y es de dos planos, cuando el chinchorro es doble cara o araña.



Cabecera de un chinchorro patu'wasú, donde se aprecian los dos planos
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Trenzado de la cabecera de un chinchorro
Amuyuwou, 8 de julio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cada plano remata en una serie de trenzas independientes que se acomodan en grupos de tres, las cuales se atan a las argollas finales de la cabuyera con un nudo seguro y firme que se ajusta con la presión, pero que es fácil de deshacer.



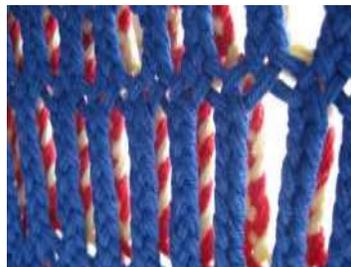
Trenzas en forma de argolla, donde se atan las cabuyeras con un nudo simple
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez



Nudo que asegura la cabuyera a las argollas de la cabecera del chichorro
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cordón Yaliwanasü, “que recuerda un roedor de larga cola”

Para la cabecera se utiliza la primera variante de este cordón, que es tejido con siete argollas simples y presenta una textura de espina de pescado por sus dos caras, por una cara es ascendente y por la otra es descendente.



Cordón yaliwanasü
Aremasain, 23 de junio de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Cordón Kaulerüüya, “como el pene de un macho cabrío”

De este cordón, se utiliza la segunda variante, que en apariencia y al inicio es un solo cordón, pero que al tejerse son dos trenzas planas superpuestas idénticas, también con textura de espina de pescado por sus dos caras, por una cara ascendente y por la otra descendente.



Cordón Kaulerüüya
Amuyuwoü, julio 8 de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Cabuyera, Kauyeera

La cabuyera es un tejido fuerte hecho en pita o curricán, en fique o en aipsisü, y va atada a la cabecera de las hamacas y chinchorros para facilitar el colgado de estas piezas.

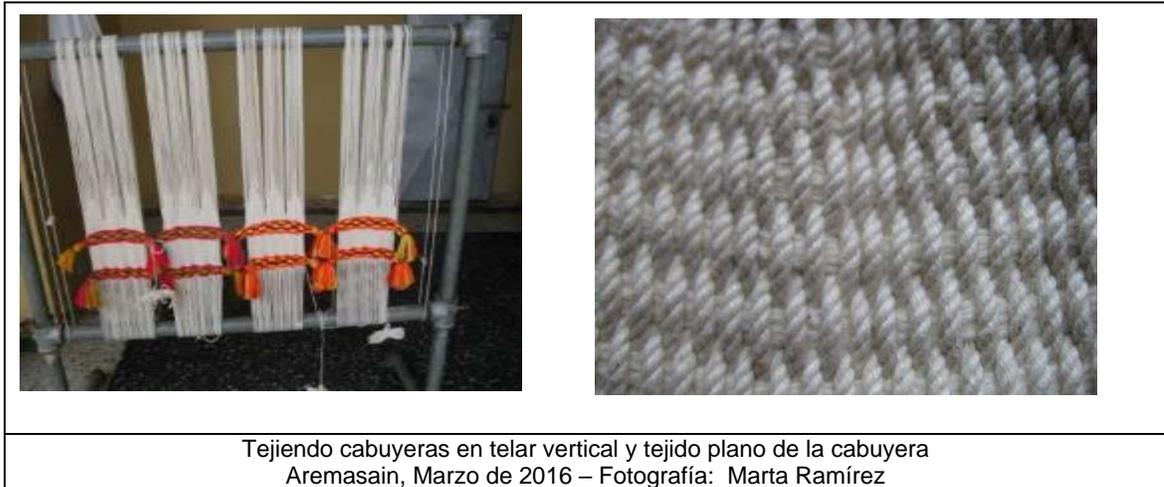


Las cabuyeras presentan tres partes diferentes. En la parte superior, una sección de argollas de quince centímetros aproximadamente, extremo corto que forma el asa; en la parte media un cuerpo tejido en diferentes formas y técnicas, que mide entre quince y veinte centímetros; y en la parte inferior, extremo largo o sección de argollas libres de treinta o cuarenta centímetros de largo.



Existen dos tipos de cabuyera elaboradas en técnica de tejido plano en diferentes formas y diseños. La Molokotonu, tejida manualmente con argollas atadas a una estaca o al dedo gordo del pie y la paleteada, que es la más común y la que describiremos en este diagnóstico.

Cabuyera paleteada:



La cabuyera paleteada se teje en el telar vertical, con un urdido corredizo simple que mide entre sesenta y setenta centímetros de largo y entre diez y quince centímetros de ancho, es decir sesenta y cuatro hilos de urdimbre o treinta y dos argollas, dependiendo del tamaño del chinchorro o del número de asas que agrupe la cabecera.

Entre las cabuyeras paleteadas existen dos estilos. La unicolor o de color crudo, la cual se trama completamente con hilaza de algodón delgada que lleva el mismo tono crudo de la pita de la urdimbre y la multicolor, cuyo fondo se trama con hilaza de algodón delgada y las carreras de cadeneta se tejen con el mismo material de color usado en el cuerpo del chinchorro.

El tejido de las cabuyeras multicolor es similar al de las fajas masculinas, shiikipanaja y también llevan en sus extremos las borlas o tetillas que decoran y rematan los bordes.

Para comenzar, se dejan libres unos veinte centímetros, punto donde se teje una franja horizontal de dos, cuatro o más carreras de cadeneta, Ke'inñasü "en ocho doble" según el diseño deseado. Luego, se continúa con carreras de tejido plano con dos tramas a la vez, es decir, que en una misma carrera se pasan dos tramas, una va hacia la derecha y la otra hacia la izquierda, hasta completar diez centímetros aproximadamente. Luego, se teje otra franja de cadenetas idéntica a la inicial y finalmente el tejido de la cabuyera se divide en tres partes con forma de triángulo, cada uno de los cuales se realiza en tejido plano con la hilaza cruda y se rematan e sus puntas con nudos fuertes.



Trenzado del extremo corto de la cabuyera
Aremasain, Marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Terminada la cabuyera, se desmonta del telar, se toma por el extremo corto para agrupar las argollas en dos planos, cada uno con treinta y dos argollas, que se reparten en ocho grupos para tejer a mano cuatro trenzas sencillas en cada uno de los planos.

Luego de trenzar diez centímetros, el extremo de las argollas se unifica formando un asa grande que se asegura con lazadas simples, anudadas con un hilo de curricán, tejido fuerte y compacto que recubre y le da forma a asa.



Cabuyera
Aremasain, Marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Luego se elaboran las borlas o tetillas del modo tradicional y se cosen a los bordes del tejido de la cabuyera, exactamente en el orillo donde se reúnen las tramas de cadeneta.



Tejido de cadenetas y orillo donde se cosen las borlas
Aremasain, Marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

Finalmente se toma el extremo de argollas largas para ser anudadas a las argollas cortas de las cabeceras del modo ya descrito anteriormente.



Anudado de la cabuyera a la cabecera del chinchorro
Aremasain, Marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

- Flecos

El fleco *süpüna* es un tejido rectangular, largo y angosto que cuelga de los orillos laterales del chinchorro. Mide entre treinta y cuarenta centímetros de ancho y su largo varía según el largo de la pieza central del chinchorro.

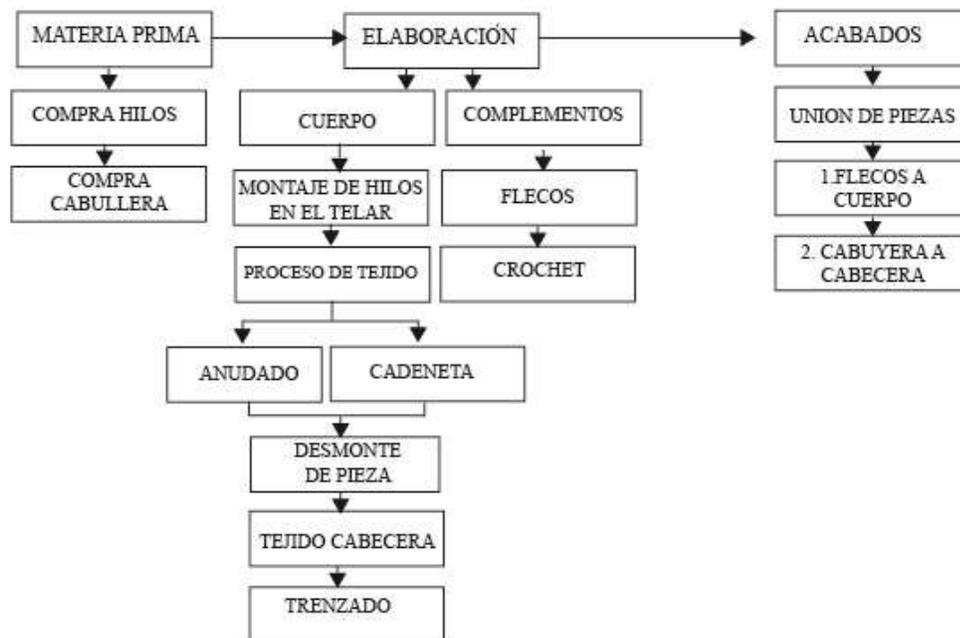
El fleco lleva un orillo recto, que es el que va pegado o cosido al borde del cuerpo y el otro orillo puede ser recto, escalonado, con puntas o formas rítmicas, que terminan en una serie de flequillos de doce a quince centímetros de largo. Los chinchorros de primera siempre lo llevan.



Fleco tejido en crochet
Aremasain, marzo de 2016 – Fotografía: Marta Ramírez

MAPA DE PROCESO
Oficio Artesanal de Tejeduría Wayuu
Técnica: Araña

**PROCESO PRODUCTIVO TEJEDURIA EN TELAR
CHINCHORROS**

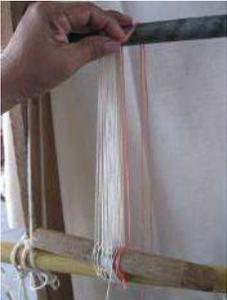


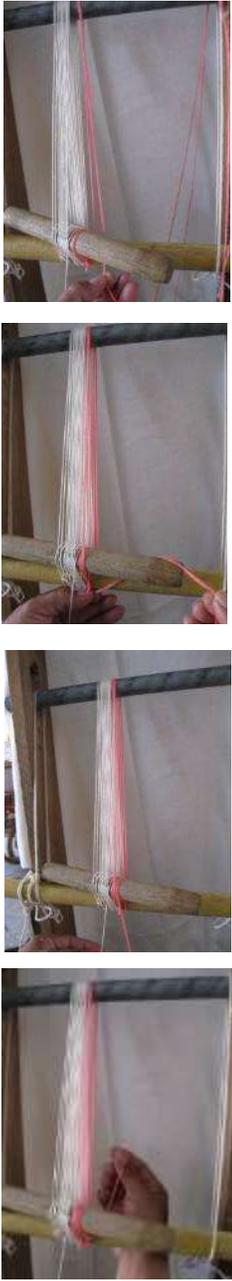
MODELO FLUJOGRAMA ANALÍTICO
Oficio Artesanal de Tejeduría en Hilo Acrílico
Técnica: Telar Vertical

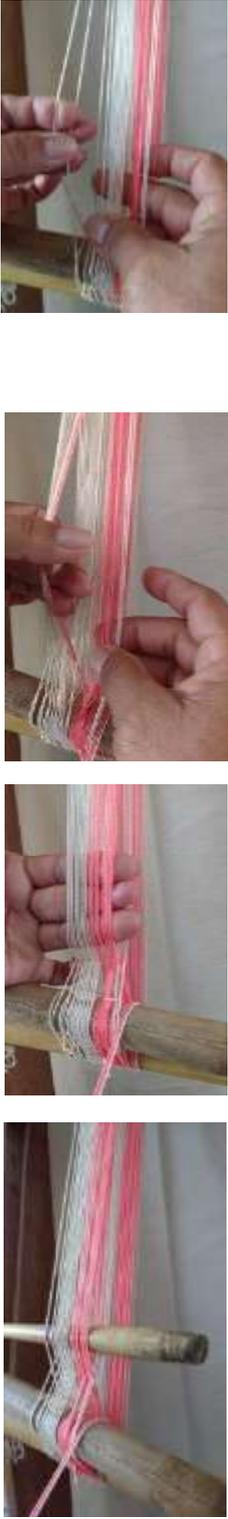
Proceso de Tejido en Telar Vertical				
Actividad	Descripción	Herramientas y equipos	Observaciones	Tiempo
<p>TEJIDO DE LA GASA URDIDO CORREDIZO SIMPLE:</p>    	<p>La gasa, colgadera o cargadera se teje en el telar vertical pequeño, estructura o marco alargado y angosto que presenta dos travesaños a modo de bolillo, uno que encaja en la parte superior y otro que encaja o se amarra en la parte inferior.</p> <p>Para la gasa, se utiliza el urdido corredizo simple, el cual se monta alrededor de estos travesaños, con la ayuda del koushu, bastoncillo corto que se ajusta sobre el travesaño inferior del telar y permite el desplazamiento del urdido corredizo.</p> <p>Para iniciar el urdido el cono, pelota u ovillo de hilo se coloca en la parte posterior del telar donde permanece durante todo el urdido.</p> <p>Luego, se toma la punta del hilo, se crea una argolla con un nudo ajustable y se monta al rededor del Koushu.</p>	<p>Telar vertical</p>		<p>40 Min</p>

	<p>Luego, la tejedora sostiene el koushu y pasa el hilo por debajo y por detrás del travesaño inferior, para subir con el hilo doblado hasta el travesaño superior.</p>			
	<p>Cuando llega al travesaño superior, lo rodea con el hilo doblado, pasándolo hacia adelante para bajarlo hacia el koushu.</p>			
	<p>Allí, se monta en el koushu, donde reposa, mientras el hilo del ovillo permanece en la parte de atrás.</p>			
				
				

	<p>Entonces el hilo del ovillo se toma y se trae por debajo del travesaño inferior pasándolo hacia adelante para montarlo en el koushu.</p>			
	<p>Luego de montado el hilo en el Koushu se pasa por debajo del travesaño inferior hacia atrás para subir de nuevo hacia el travesaño superior.</p>			
	<p>De esta forma se va montando el urdido, repitiendo paso a paso las idas y venidas sobre los travesaños y el koushu.</p>			
				

	<p>Mientras avanza el urdido, se aprecia la posición de los hilos sobre el travesaño superior, sobre el koushu y sobre el travesaño inferior, que hasta el momento es de un solo color y el espacio que se forma a los dos costados del koushu.</p>			
				
	<p>Para montar otro color, se siguen los mismos pasos anteriores. Se anuda la argolla.</p>			
	<p>Luego se monta en el koushu y el hilo del ovillo se pasa por debajo y hacia la parte posterior del travesaño inferior.</p>			
	<p>Luego, se toma el hilo y se lleva hacia arriba, hacia el travesaño superior.</p>			

 <p>SEPARACIÓN DE LOS PLANOS DE URDIMBRE</p>	<p>De allí, el hilo del ovillo baja doblado hacia el koushu donde se monta y baja para pasar por debajo del travesaño inferior pasádo a la parte posterior del telar. De allí sube para seguir con el urdido, colocando los colores y el número de hilos necesarios, hasta terminar el urdido.</p>			
--	--	--	--	--

	<p>El tejido plano o paleteado requiere de dos planos de hilos independientes que se entrecruzan para crear el tejido.</p> <p>Para ello, durante el urdido, la tejedora revisa los dos planos de hilos ubicados a cada lado del koushu y comienza a pasar los hilos del plano posterior al delantero y viceversa.</p> <p>De este modo se forman dos planos de hilos entrecruzados, que la tejedora aparta con los dedos para colocar un bolillo de madera o separador de hilos de urdimbre, que mantendrá fijo el primer cruce entre los dos planos de urdimbre.</p>			
--	--	--	--	--

MONTAJE DE LOS LISOS O RULIA

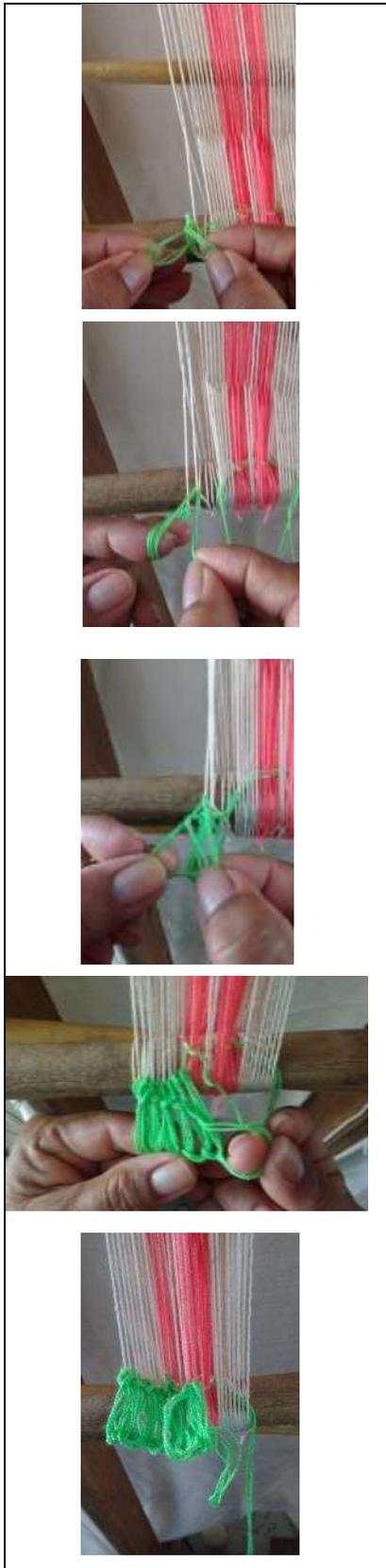


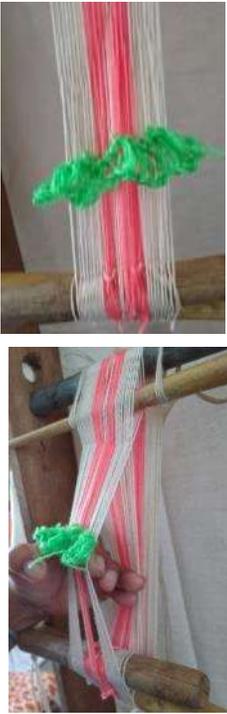
Terminado el urdido, se debe disponer el segundo cruce de los hilos de urdimbre, que se seleccionan y aseguran con una serie de lisos o rulia.

La rulia es una especie de cadeneta tejida a mano que amarra cada uno de los hilos de uno de los planos y que al ser halado separa los dos planos de urdimbre, creando un espacio por donde pasará la trama.

Para ello, se toma la punta de una hebra larga o de un ovillo y se forma una argolla con un nudo fijo, para pasarla de derecha a izquierda por entre el espacio formado por el cruce de los hilos sobre el koushu, espacio que presenta un plano de hilos traseros y otro plano de hilos delanteros.

Luego, en el orillo del urdido, con la ayuda de sus dedos, la tejedora toma la argolla y con la extensión de la hebra, rodea el primer hilo de la urdimbre delantera, para tejer una cadeneta con sus dedos.

	<p>Así sucesivamente va tomando uno a uno, cada uno de los hilos de este plano de hilos hasta llegar al otro orillo del urdido, donde termina la rulia.</p>			
--	---	--	--	--

	<p>Terminada la rulia, tejido flexible, se puede apreciar el cruce de los hilos entre los dos planos de urdimbre.</p>	<p>Antes de comenzar a tejer, la tejedora prepara el hilo de trama, adecuada al tejido que va a elaborar en el telar</p>			
---	---	--	--	--	--

SITUACIONES IDENTIFICADAS EN EL PROCESO PRODUCTIVO A MEJORAR

1. Tejido: Se identifica que algunas artesanas aún tienen irregularidades en la horizontalidad de las carreras de cadenetas.
2. Remates de cadenetas: presentan anudados muy gruesos que deben ser más finos.

PLAN DE MEJORAMIENTO POR OFICIO

El plan de mejoramiento está enfocado en dos áreas:

1. Implementación o renovación de herramientas de buena calidad:
 - Agujas de ganchillo # 7 y #11
 - Metro
 - Tijera
 - Devanadora manual
2. Mejoramiento técnico de los procesos con asesoría puntual de la maestra artesana, de acuerdo al rendimiento de la comunidad con el uso de las herramientas suministradas.

